IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 2.5.2013
COM(2013) 247 final

2013/0130 (COD)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

li jemenda r-Regolament (UE) Nru 691/2011 dwar il-kontijiet ekonomiċi ambjentali Ewropej

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

Ir-Regolament (UE) Nru 691/2011 dwar il-kontijiet ekonomiċi ambjentali Ewropej ġie adottat fis-6 ta' Lulju 2011. Dan ikopri tliet moduli: il-kontijiet tal-emissjonijiet fl-arja, it-taxxi ambjentali u l-kontijiet tal-fluss tal-materjal.

L-Artikolu 10 tar-Regolament fih lista ta' moduli ġodda possibbli li se jiġu introdotti iktar tard abbażi tal-proposti tal-Kummissjoni. L-ewwel tliet moduli ġodda elenkati fl-Artikolu 10 huma koperti b'dan l-abbozz li jemenda r-Regolament: l-infiq għall-protezzjoni ambjentali, is-settur tal-prodotti u s-servizzi ambjentali u l-kontijiet tal-enerġija.

L-utenti jenfasizzaw ħafna l-analiżi u l-applikazzjonijiet tal-kontijiet ambjentali fl-immudellar u fil-prospetti, kemm biex jitħejjew il-proposti dwar il-politiki kif ukoll biex isir ir-rappurtar dwar l-implimentazzjoni u l-impatti tal-politiki. Il-moduli l-ġodda se jippermettu l-espansjoni tas-settijiet tad-dejta integrati li huma disponibbli għal dawn l-applikazzjonijiet u l-analiżi.

L-Artikolu 4 tar-Regolament jipprevedi li l-Istati Membri jwettqu studji pilota fuq bażi volontarja biex jittestjaw kemm hija possibbli l-introduzzjoni ta' moduli ġodda. Tlestew diversi studji pilota li wrew b'mod ċar li huwa possibbli li jiġu introdotti t-tliet moduli l-ġodda.

Il-kontabilità ambjentali tuża d-dejta eżistenti biex tikkumpila l-kontijiet. Ma hemm bżonn tal-ebda ġbir ġdid ta' dejta għall-implimentazzjoni tal-moduli l-ġodda. Se jkun hemm użu aħjar ta' informazzjoni minn strumenti eżistenti ta' ġbir ta' dejta.

Il-Kummissjoni tal-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti adottat is-Sistema ta' Kontijiet Ekonomiċi Ambjentali (SEEA) bħala standard internazzjonali tal-istatistika fit-43 sessjoni tagħha fi Frar 2012. Il-moduli l-ġodda proposti huma konformi għal kollox mas-SEEA.

Ir-Regolament ta' emenda propost huwa konformi mal-Istrateġija Ewropea għall-Kontijiet Ambjentali (SEKA 2008). Din se tiżgura li l-Istituti Nazzjonali tal-Istatistika (INI) jistgħu jespandu x-xogħol tagħhom dwar il-kontabilità ambjentali, bl-għan ewlieni li jipprovdu dejta ta' kwalità tajba, armonizzata u f'waqtha.

2. RIŻULTATI TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJIET INTERESSATI U VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT

Il-proposta ġiet diskussa, fil-qafas tas-Sistema Statistika Ewropea, bi produtturi u utenti tad-dejta fuq livell tekniku permezz ta' konsultazzjonijiet bil-miktub, f'task forces, fil-gruppi ta' ħidma rilevanti dwar Kontijiet Ambjentali u dwar Statistiki tal-Infiq Ambjentali f'Marzu 2012, u mad-diretturi għall-istatistiki u l-kontijiet ambjentali f'April u f'Novembru 2012.

3. ELEMENTI LEGALI TAL-PROPOSTA

L-għan ta' dan l-att ta' emenda propost huwa li jiżgura l-komparabbiltà internazzjonali tal-kontijiet ekonomiċi ambjentali billi jestendi l-kopertura tar-Regolament 691/2011 għal aktar moduli kif elenkati fl-Artikolu 10 tar-Regolament.

L-att propost jikkonċerna kwistjoni taż-ŻEE u għalhekk għandu jestendi għaż-Żona Ekonomika Ewropea.

4. IMPLIKAZZJONI BAĠITARJA

Il-proposta ma għandha l-ebda implikazzjoni ġdida fuq il-baġit tal-Unjoni.

2013/0130 (COD)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

li jemenda r-Regolament (UE) Nru 691/2011 dwar il-kontijiet ekonomiċi ambjentali Ewropej

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 338(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara t-trażmissjoni tal-abbozz tal-att leġiżlattiv lill-Parlamenti nazzjonali,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja,

Billi:

(1) Id-Deċiżjoni Nru xxx tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' xxx 2013 li tistabbilixxi s-Seba' Programm ta' Azzjoni Ambjentali Komunitarju[1] tistipula li informazzjoni tajba dwar ix-xejriet, il-pressjonijiet u l-motivazzjonijiet ewlenin għall-bidla ambjentali hija essenzjali għall-iżvilupp ta' politika effettiva, għall-implimentazzjoni tagħha, u b'mod aktar ġenerali għall-għoti ta' setgħa liċ-ċittadini. Għandhom jiġu żviluppati strumenti bl-għan li tissaħħaħ is-sensibilizzazzjoni tal-pubbliku dwar l-effetti ambjentali tal-attività ekonomika.

(2) L-Artikolu 10 tar-Regolament (UE) Nru 691/2011 jistieden lill-Kummissjoni biex tirrapporta dwar l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill u, jekk xieraq, biex tipproponi l-introduzzjoni ta' moduli ġodda ta' kontijiet ekonomiċi ambjentali, bħall-Infiq u d-Dħul għall-Protezzjoni Ambjentali (EPER) / il-Kontijiet tal-Protezzjoni u l-Infiq Ambjentali (EPEA), is-Settur tal-Prodotti u s-Servizzi Ambjentali (EGSS) u l-Kontijiet tal-Enerġija.

(3) Dawn it-tliet moduli l-ġodda jikotribwixxu direttament għall-prijoritajiet politiki tal-Unjoni ta' tkabbir ekoloġiku u effiċjenza tar-riżorsi billi jipprovdu informazzjoni importanti dwar l-indikaturi bħall-produzzjoni tas-suq u l-impjiegi fl-EGSS, l-infiq nazzjonali għall-protezzjoni ambjentali u l-użu tal-enerġija f'analiżi ta' NACE ddettaljata.

(4) Il-Kummissjoni tal-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti adottat il-qafas ċentrali tas-Sistema ta' Kontijiet Ekonomiċi Ambjentali (SEEA) bħala standard internazzjonali tal-istatistika fit-43 sessjoni tagħha fi Frar 2012. Il-moduli l-ġodda proposti huma konformi għal kollox mas-SEEA.

(5) Il-Kumitat tas-Sistema Statistika Ewropea ġie kkonsultat,

(6) Ir-Regolament (UE) Nru 691/2011 għalhekk għandu jiġi emendat skont dan,

[1] ĠU L xxx.

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (UE) Nru 691/2011 huwa emendat kif ġej:

1. Fl-Artikolu 2, jiżdiedu l-punti li ġejjin:

‘(4) ‘infiq għall-protezzjoni ambjentali’ tfisser ir-riżorsi ekonomiċi ddedikati għall-protezzjoni ambjentali mill-unitajiet residenti. Il-protezzjoni ambjentali tinkludi l-attivitajiet u l-azzjonijiet kollha li għandhom bħala skop ewlieni l-prevenzjoni, it-tnaqqis u t-tneħħija tat-tniġġis kif ukoll kwalunkwe degradazzjoni oħra tal-ambjent. Din tinkludi miżuri meħuda sabiex jagħtu mill-ġdid il-ħajja lill-ambjent wara li jkun ġie degradat. Huma esklużi l-attivitajiet li, filwaqt li jkunu ta’ benefiċċju għall-ambjent, jissodisfaw primarjament il-bżonnijiet tekniċi jew ir-rekwiżiti interni għall-iġjene jew għas-sigurtà ta' intrapriża jew ta’ istituzzjoni oħra;

(5) ‘settur tal-prodotti u s-servizzi ambjentali’ tfisser dawk l-attivitajiet ta’ produzzjoni ta’ ekonomija nazzjonali li jiġġeneraw prodotti ambjentali. Il-prodotti ambjentali ġew prodotti għall-protezzjoni ambjentali u għall-ġestjoni tar-riżorsi. Il-ġestjoni tar-riżorsi tinkludi l-preservazzjoni, iż-żamma u t-tisħiħ tal-istokk ta’ riżorsi naturali u għalhekk isservi ta’ salvagwardja kontra t-tnaqqis tal-istess riżorsi;

(6) ‘kontijiet tal-fluss ta’ enerġija fiżika’ tfisser kumpilazzjonijiet konsistenti tal-flussi ta’ enerġija fiżika fl-ekonomiji nazzjonali, il-flussi fl-ekonomiji u l-ħruġ lejn ekonomiji oħra jew lejn l-ambjent.'

2. Fl-Artikolu 3(1), jiżdiedu l-punti li ġejjin:

‘(d) modulu għall-kontijiet tal-protezzjoni u l-infiq ambjentali, kif stipulat fl-Anness IV;

(e) modulu għall-kontijiet tas-settur tal-prodotti u s-servizzi ambjentali, kif stipulat fl-Anness V;

(f) modulu għall-kontijiet tal-fluss ta’ enerġija fiżika, kif stipulat fl-Anness VI.’

3. L-Artikolu 8(2) huwa sostitwit b’dan li ġej:

> ‘2. Għall-finijiet li tinkiseb deroga skont il-paragrafu 1 **għall-Annessi I, II u III,** l-Istat Membru kkonċernat għandu jippreżenta talba debitament ġustifikata lill-Kummissjoni sat-12 ta’ Novembru 2011. Għall-finijiet li tinkiseb deroga skont il-paragrafu 1 **għall-Annessi IV, VI u VI**, l-Istat Membru kkonċernat għandu jippreżenta talba debitament ġustifikata lill-Kummissjoni sa […[2].]’

4. L-Anness ta’ dan ir-Regolament jiżdied bħala Annessi IV, V u VI tar-Regolament (UE) Nru 691/2011.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f’*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

[2] ĠU: jekk jogħġbok daħħal data - tliet xhur wara d-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament li jemenda.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President

<u>**ANNESS**</u>

‘ANNESS IV

MODULU GĦALL-KONTIJIET TAL-PROTEZZJONI TAL-INFIQ AMBJENTALI

Taqsima 1

GĦANIJIET

Il-kontijiet tal-protezzjoni u l-infiq ambjentali jippreżentaw dejta, b’mod li hija kompatibbli bis-sħiħ mad-dejta rrappurtata skont is-Sistema Ewropea tal-Kontijiet (ESA), dwar l-infiq għall-protezzjoni ambjentali, jiġifieri ir-riżorsi ekonomiċi ddedikati minn unitajiet residenti għall-protezzjoni ambjentali. Dawn il-kontijiet jippermettu l-kumpilazzjoni tal-infiq nazzjonali għall-protezzjoni tal-ambjent (EP) li huwa ddefinit bħala s-somma tal-użi tas-servizzi għall-protezzjoni tal-ambjent minn unitajiet residenti u l-formazzjoni grossa tal-kapital fiss (GFCF) għall-attivitajiet tal-protezzjoni tal-ambjent u tat-traferimenti għall-protezzjoni tal-ambjent li mhumiex kontroparti tal-punti ta’ qabel, li minnhom jitnaqqsu l-finanzjamenti mogħtija mill-bqija tad-dinja.

Il-kontijiet tal-protezzjoni u l-infiq ambjentali għandhom jużaw l-informazzjoni eżistenti minn kontijiet nazzjonali (produzzjoni u ġenerazzjoni tal-kontijiet tal-introjtu; GFCF skont NACE, tabelli tal-provvista u l-użu; dejta skont il-klassifikazzjoni tal-funzjonijiet tal-gvern), statistiki strutturali tan-negozju, reġistru tan-negozju u sorsi oħra.

Dan l-Anness jiddefinixxi d-dejta li għandha tiġi miġbura, ikkumpilata, trażmessa u evalwata għall-kontijiet tal-protezzjoni u l-infiq ambjentali mill-Istati Membri.

Taqsima 2

KOPERTURA

Il-kontijiet tal-protezzjoni u l-infiq ambjentali għandhom l-istess konfini tas-sistema bħall-ESA u juru l-infiq għall-protezzjoni ambjentali għall-attivitajiet prinċipali, sekondarji u anċillari. Huma koperti s-setturi li ġejjin:

– -amministrazzjoni pubblika (inklużi l-istituzzjonijiet li ma jagħmlux profitt u li jagħtu servizz lill-familji) u l-korporazzjonijiet bħas-setturi istituzzjonali li jipproduċu servizzi għall-protezzjoni tal-ambjent. Il-produtturi speċjalizzati jipproduċu servizzi għall-protezzjoni tal-ambjent bħala l-attività prinċipali tagħhom,

– l-unità domestika, l-amministrazzjoni pubblika u l-korporazzjonijiet bħala konsumaturi tas-servizzi għall-protezzjoni tal-ambjent,

– il-bqija tad-dinja bħala benefiċjarja jew l-oriġini tat-trasferimenti għall-protezzjoni tal-ambjent.

Taqsima 3

LISTA TA’ KARATTERISTIĊI

L-Istati Membri għandhom jipproduċu kontijiet tal-protezzjoni u l-infiq ambjentali skont il-karatteristiċi li ġejjin li huma ddefiniti f’konformità mal-ESA:

– il-produzzjoni ta’ servizzi għall-protezzjoni tal-ambjent. Issir distinzjoni bejn il-produzzjoni tas-suq, il-produzzjoni mhux tas-suq u l-produzzjoni ta' attivitajiet anċillari,

– il-konsum intermedju tas-servizzi għall-protezzjoni tal-ambjent minn produtturi speċjalizzati,

- l-importazzjonijiet u l-esportazzjonijiet ta' servizzi għall-protezzjoni tal-ambjent,
- il-VAT u t-taxxi l-oħra minbarra s-sussidji fuq il-prodotti ta' servizzi għall-protezzjoni tal-ambjent,
- il-formazzjoni grossa tal-kapital fiss u l-akwiżizzjonijiet minbarra d-disponimenti ta' assi mhux finanzjarji u mhux manifatturati għall-produzzjoni ta' servizzi għall-protezzjoni tal-ambjent,
- il-konsum finali ta' servizzi għall-protezzjoni tal-ambjent,
- it-trasferimenti għall-protezzjoni tal-ambjent (riċevuti/mħallsa).

Id-dejta kollha għandha tiġi rrappurtata f'miljuni fil-munita nazzjonali.

Taqsima 4

L-EWWEL SENA TA' REFERENZA; FREKWENZA U SKADENZI TAT-TRAŻMISSJONI

1. L-istatistiki għandhom jiġu kkumpilati u trażmessi fuq bażi annwali.

2. L-istatistiki għandhom jiġu trażmessi fi żmien 24 xahar mit-tmiem tas-sena ta' referenza.

3. Sabiex jiġu sodisfatti l-ħtiġijiet tal-utent għal settijiet ta' dejta kompleti u fil-ħin, il-Kummissjoni (Eurostat) għandha tipproduċi stimi għat-totali tal-UE-27 għall-aggregati prinċipali ta' dan il-modulu, hekk kif tkun disponibbli dejta suffiċjenti skont il-pajjiżi. Il-Kummissjoni (Eurostat) għandha, kull fejn possibbli, tipproduċi u tippubblika stimi għad-dejta li ma ġietx trażmessa mill-Istati Membri fl-iskadenzi speċifikati fil-punt 2.

4. L-ewwel sena ta' referenza hija s-sena li fiha jidħol fis-seħħ dan ir-Regolament.

5. Fl-ewwel trażmissjoni ta' dejta, l-Istati Membri għandhom jinkludu d-dejta annwali mill-2013 sal-ewwel sena ta' referenza.

6. F'kull trażmissjoni sussegwenti ta' dejta lill-Kummissjoni, l-Istati Membri għandhom jipprovdu dejta annwali għas-snin n-3, n-2, n-1 u n, fejn n hija s-sena ta' referenza.

Taqsima 5

TABELLI TA' RAPPURTAR

1. Għall-karatteristiċi msemmija fit-Taqsima 3, id-dejta għandha tiġi rrappurtata skont dan it-tqassim:

- tipi ta' produtturi/konsumaturi ta' servizzi għall-protezzjoni tal-ambjent kif iddefiniti fit-taqsima 2,
- klassijiet tal-klassifikazzjoni tal-attivitajiet għall-protezzjoni tal-ambjent (CEPA) aggregati kif ġej:

  Għall-attivitajiet mhux tas-suq tal-amministrazzjoni pubblika u għat-trasferimenti għall-protezzjoni tal-ambjent:

  - CEPA 2
  - CEPA 3
  - somma tas-CEPA 1 + 4 + 5 + 7
  - CEPA 6
  - somma tas-CEPA 8 + 9

Għall-attivitajiet anċillari tal-korporazzjonijiet:

- CEPA 1
- CEPA 2
- CEPA 3
- somma tas-CEPA 4 + 5 + 6 + 7 + 8 + 9

Għall-korporazzjonijiet bħala produtturi sekondarji u speċjalizzati:

- CEPA 2
- CEPA 3
- CEPA 4

Għall-unità domestika bħala konsumaturi:

- CEPA 2
- CEPA 3

- Il-kodiċi ta' NACE li ġejjin għall-produzzjoni anċillari ta' servizzi għall-protezzjoni tal-ambjent: NACE Rev. 2 B, C, D, diviżjoni 36. Id-dejta għat-taqsima C għandha tiġi ppreżentata f'diviżjonijiet. Id-diviżjonijiet minn 10 sa 12, minn 13 sa 15 u minn 31 sa 32 għandhom jinġabru flimkien. L-Istati Membri li skont ir-Regolament (KE) Nru 295/2008[3] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (dak li jikkonċerna d-definizzjonijiet tal-karatteristiċi, il-format tekniku tad-dejta ta' trażmissjoni, ir-rekwiżiti ta' rapportar doppju għal NACE Rev. 1.1 u NACE Rev. 2 u d-derogi li għandhom jingħataw għall-istatistiki strutturali tan-negozju) mhumiex obbligati li jiġbru dejta tal-protezzjoni u l-infiq ambjentali għal wieħed jew aktar minn dawn il-kodiċi ta' NACE, ma għandhomx għalfejn jipprovdu dejta għal dawn il-kodiċi ta' NACE.

2. Il-klassijiet tas-CEPA msemmija fil-paragrafu 1 huma kif ġej:

CEPA 1 - Protezzjoni tal-arja ambjentali u l-klima

CEPA 2 – Ġestjoni tal-ilma mormi

CEPA 3 – Ġestjoni tal-iskart

CEPA 4 – Protezzjoni u rijabilitazzjoni tal-ħamrija, tal-ilma ta' taħt l-art u tal-ilma tal-wiċċ

CEPA 5 - Tnaqqis tal-istorbju u l-vibrazzjoni

CEPA 6 – Protezzjoni tal-bijodiversità u tal-pajsaġġ

CEPA 7 – Protezzjoni kontra r-radjazzjoni

CEPA 8 – Riċerka u żvilupp ambjentali

CEPA 9 - Attivitajiet oħrajn għall-protezzjoni tal-ambjent

Taqsima 6

TUL TA' ŻMIEN MASSIMU TAL-PERJODI TRANŻITORJI

Għall-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Anness, it-tul ta' żmien massimu tal-perjodu tranżitorju huwa ta' sentejn mill-iskadenza tal-ewwel trażmissjoni.

[3] ĠU L 97, 9.4.2008, p. 13-59.

ANNESS V

MODULU GĦAS-SETTUR TAL-PRODOTTI U S-SERVIZZI AMBJENTALI

Taqsima 1

GĦANIJIET

L-istatistiki dwar il-prodotti u s-servizzi ambjentali jirreġistraw u jippreżentaw dejta dwar l-attivitajiet ta' produzzjoni tal-ekonomiji nazzjonali li jiġġeneraw prodotti ambjentali b'mod li tkun kompatibbli bis-sħiħ mad-dejta rrappurtata skont l-ESA.

Dan l-Anness jiddefinixxi d-dejta li għandha tiġi miġbura, ikkumpilata, trażmessa u evalwata għall-prodotti u s-servizzi ambjentali mill-Istati Membri.

Taqsima 2

KOPERTURA

Is-settur tal-prodotti u s-servizzi ambjentali għandu l-istess konfini tas-sistema bħall-ESA u jikkonsisti fil-prodotti u s-servizzi ambjentali kollha li jinħolqu fil-konfini ta' produzzjoni. L-ESA tiddefinixxi l-produzzjoni bħala l-attività li titwettaq taħt il-kontroll u r-responsabbiltà ta' unità istituzzjonali li tuża riżorsi bħal ħidma, kapital u prodotti u servizzi, biex tipproduċi prodotti u servizzi.

Il-prodotti u s-servizzi ambjentali jaqgħu fil-kategoriji li ġejjin: servizzi ambjentali speċifiċi, prodotti bl-iskop unikament ambjentali (prodotti konness), prodotti adattati u teknoloġiji ambjentali.

Taqsima 3

LISTA TA' KARATTERISTIĊI

L-Istati Membri għandhom jipproduċu l-istatistiki dwar is-settur tal-prodotti u s-servizzi ambjentali skont il-karatteristiċi li ġejjin:

– il-produzzjoni tas-suq, li minnha:
  – l-esportazzjonijiet
– il-valur miżjud tal-attivitajiet tas-suq
– l-impjiegi tal-attivitajiet tas-suq.

Id-dejta kollha għandha tiġi rrappurtata f'miljuni fil-munita nazzjonali, ħlief il-karatteristika tal-'impjiegi' li għaliha l-unità ta' rappurtar għandha tkun ekwivalenti għall-full-time.

Taqsima 4

L-EWWEL SENA TA’ REFERENZA; FREKWENZA U SKADENZI TAT-TRAŻMISSJONI

1. L-istatistiki għandhom jiġu kkumpilati u trażmessi fuq bażi annwali.

2. L-istatistiki għandhom jiġu trażmessi fi żmien 24 xahar mit-tmiem tas-sena ta’ referenza.

3. Sabiex jiġu sodisfatti l-ħtiġijiet tal-utent għal settijiet ta’ dejta kompleti u fil-ħin, il-Kummissjoni (Eurostat) għandha tipproduċi stimi għat-totali tal-UE-27 għall-aggregati prinċipali ta’ dan il-modulu, hekk kif tkun disponibbli dejta suffiċjenti skont il-pajjiżi. Il-Kummissjoni (Eurostat) għandha, kull fejn possibbli, tipproduċi u tippubblika stimi għad-dejta li ma ġietx trażmessa mill-Istati Membri fl-iskadenzi speċifikati fil-punt 2.

4. L-ewwel sena ta’ referenza hija s-sena li fiha jidħol fis-seħħ dan ir-Regolament.

5. Fl-ewwel trażmissjoni ta' dejta, l-Istati Membri għandhom jinkludu d-dejta annwali mill-2013 sal-ewwel sena ta’ referenza.

6. F'kull trażmissjoni sussegwenti ta' dejta lill-Kummissjoni, l-Istati Membri għandhom jipprovdu dejta annwali għas-snin n-3, n-2, n-1 u n, fejn n hija s-sena ta’ referenza.

Taqsima 5

TABELLI TA’ RAPPURTAR

1. Għall-karatteristiċi msemmija fit-Taqsima 3, id-dejta għandha tiġi rrappurtata bil-klassifikazzjoni inkroċjata:

- klassifikazzjoni tal-attivitajiet ekonomiċi, NACE Rev. 2 (A*21 livell ta’ aggregazzjoni stipulat fl-ESA),
- klassijiet tal-klassifikazzjoni tal-attivitajiet għall-protezzjoni tal-ambjent (CEPA) u l-klassifikazzjoni tal-attivitajiet ta’ ġestjoni tar-riżorsi (CreMA) miġbura kif ġej:
  - CEPA 1
  - CEPA 2
  - CEPA 3
  - CEPA 4
  - CEPA 5
  - CEPA 6
  - somma ta’: CEPA 7, CEPA 8 u CEPA 9
  - CReMA 10
  - CReMA 11
  - CReMA 13
    - CReMA 13A

– CReMA 13B

– CReMA 13C

– CReMA 14

– somma ta': CReMA 12, CReMA 15 u CReMA 16

2. Il-klassijiet ta' CEPA msemmija fil-paragrafu 1 huma stipulati fl-Anness IV. Il-klassijiet tal-CreMA msemmija fil-paragrafu 1 huma kif ġej:

CReMA 10 – Ġestjoni tal-ilma

CReMA 11 – Ġestjoni tar-riżorsi tal-foresti

CreMA 12 – Ġestjoni tal-flora u fawna selvaġġi

CReMA 13 – Ġestjoni tar-riżorsi tal-enerġija

CReMA 13A – Produzzjoni ta' enerġija minn rożorsi ronnovabbli

CReMA 13B – Iffrankar u ġestjoni tas-sħana/enerġija

CreMA 13C - Minimizzazzjoni tal-użu tal-enerġija fossili bħala materja prima

CReMA 14 – Ġestjoni tal-minerali

CreMA 15 – Attivitajiet ta' riċerka u żvilupp għall-ġestjoni tar-riżorsi

CreMA 16 – Attivitajiet oħra ta' ġestjoni tar-riżorsi

Taqsima 6

TUL TA' ŻMIEN MASSIMU TAL-PERJODI TRANŻITORJI

Għall-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Anness, it-tul ta' żmien massimu tal-perjodu tranżitorju huwa ta' sentejn mill-iskadenza tal-ewwel trażmissjoni.

ANNESS VI

MODULU GĦALL-KONTIJEIT TAL-FLUSS TA’ ENERĠIJA FIŻIKA

Taqsima 1

GĦANIJIET

Il-kontijiet tal-fluss ta’ enerġija fiżika jippreżentaw dejta dwar il-flussi fiżiċi tal-enerġija espressa f’terajoules b’mod li tkun kompletament kompatibbli mal-kunċetti, il-prinċipji u d-dejta rrappurtata skont is-Sistema Ewropea tal-Kontijiet (ESA). Dawn jirreġistraw dejta dwar l-enerġija relatata mal-attivitajiet ekonomiċi tal-unitajiet residenti tal-ekonomiji nazzjonali f’analiżi skont l-attività ekonomika. Dawn jippreżentaw l-oriġini u d-destinazzjoni tar-riżorsi ta’ enerġija naturali, tal-prodotti ta’ enerġija u tar-residwi ta’ enerġija. L-attivitajiet ekonomiċi jinkludu l-produzzjoni, il-konsum u l-akkumulazzjoni.

Taqsima 2

KOPERTURA

Il-kontijiet tal-fluss ta’ enerġija fiżika għandhom l-istess konfini tas-sistema bħall-ESA u huma bbażati wkoll fuq l-istess prinċipju ta’ residenza.

F’konformità mal-ESA, unità hija ddefinita bħala unità residenti ta’ pajjiż meta jkollha ċentru ta’ interess ekonomiku fit-territorju ekonomiku ta’ dak il-pajjiż, jiġifieri, meta għal perjodu estiż (sena jew aktar) din tinvolvi ruħha f'attivitajiet ekonomiċi f'dak it-territorju.

Il-kontijiet tal-fluss ta’ enerġija fiżika jirreġistraw flussi ta’ enerġija fiżika li jirriżultaw mill-attivitajiet tal-unitajiet residenti kollha, mingħajr ma jitqies minn fejn dawn il-flussi jkunu ġejjin ġeografikament.

Il-kontijiet tal-fluss ta’ enerġija fiżika jirreġistraw il-flussi fiżiċi ta’ enerġija mill-ambjent għall-ekonomija, fl-ekonomija, u mill-ekonomija lura għall-ambjent.

Taqsima 3

LISTA TA’ KARATTERISTIĊI

L-Istati Membri għandhom jipproduċu il-kontijiet tal-fluss ta’ enerġija fiżika skont il-karatteristiċi li ġejjin:

- il-flussi ta’ enerġija fiżika miġbura fi tliet kategoriji ġeneriċi:
  - (i) ir-riżorsi ta’ enerġija naturali,
  - (ii) il-prodotti ta’ enerġija,
  - (iii) ir-residwi ta’ enerġija.
- l-oriġini tal-flussi ta’ enerġija fiżika miġbura f’ħames kategoriji: il-produzzjoni, il-konsum, l-akkumulazzjoni, il-bqija tad-dinja u l-ambjent,
- id-destinazzjoni tal-flussi fiżiċi, miġbura fl-istess ħames kategoriji bħall-oriġini tal-flussi ta’ enerġija fiżika.

Id-dejta kollha għandha tiġi rrappurtata f’terajoules.

Taqsima 4

L-EWWEL SENA TA’ REFERENZA; FREKWENZA U SKADENZI TAT-TRAŻMISSJONI

1. L-istatistiki għandhom jiġu kkumpilati u trażmessi fuq bażi annwali.

2. L-istatistiki għandhom jiġu trażmessi fi żmien 18-il xahar mit-tmiem tas-sena ta' referenza.

3. Sabiex jiġu sodisfatti l-ħtiġijiet tal-utent għal settijiet ta' dejta kompleti u fil-ħin, il-Kummissjoni (Eurostat) għandha tipproduċi stimi għat-totali tal-UE-27 għall-aggregati prinċipali ta' dan il-modulu, hekk kif tkun disponibbli dejta suffiċjenti skont il-pajjiżi. Il-Kummissjoni (Eurostat) għandha, kull fejn possibbli, tipproduċi u tippubblika stimi għad-dejta li ma ġietx trażmessa mill-Istati Membri fl-iskadenzi speċifikati fil-punt 2.

4. L-ewwel sena ta' referenza hija s-sena li fiha jidħol fis-seħħ dan ir-Regolament.

5. Fl-ewwel trażmissjoni ta' dejta, l-Istati Membri għandhom jinkludu d-dejta annwali mill-2013 sal-ewwel sena ta' referenza.

6. F'kull trażmissjoni sussegwenti ta' dejta lill-Kummissjoni, l-Istati Membri għandhom jipprovdu dejta annwali għas-snin n-3, n-2, n-1 u n, fejn n hija s-sena ta' referenza.

Taqsima 5

TABELLI TA' RAPPURTAR

1. Għall-karatteristiċi msemmija fit-Taqsima 3, għandha tiġi rrappurtata d-dejta li ġejja:

– Tabelli tar-riżorsi għall-flussi tal-enerġija fl-unitajiet fiżiċi: Din it-tabella tirreġistra r-riżorsi ta' enerġija naturali, il-prodotti ta' enerġija u r-residwi ta' enerġija (ringieli) skont l-oriġini, jiġifieri 'l-fornitur'(kolonni).

– Tabella tal-użi tal-flussi ta' enerġija: Din it-tabella tirreġistra r-riżorsi ta' enerġija naturali, il-prodotti ta' enerġija u r-residwi ta' enerġija (ringieli) skont id-destinazzjoni, jiġifieri 'l-utent'(kolonni).

– Tabella tal-użi tal-flussi ta' enerġija rilevanti għall-emissjonijiet: Din it-tabella tirreġistra l-użu tar-riżorsi ta' enerġija naturali u l-prodotti tal-enerġija rilevanti għall-emissjonijiet (ringieli) permezz tal-unità ta' użu u emissjoni (kolonni).

– Indikatur ewlieni tal-enerġija 'konsum totali tal-enerġija permezz ta' unitajiet residenti', f'analiżi mill-industriji u mill-unità domestika.

– Tabella ta' konkordanza li turi l-elementi differenti li jiffurmaw id-differenza bejn l-indikatur ewlieni tal-enerġija 'użu totali tal-enerġija permezz ta' unitajiet residenti' u l-indikatur ewlieni komuni tal-enerġija kif ippreżentat mill-istatistiki Ewropej tal-enerġija 'konsum gross domestiku tal-enerġija'.

2. It-tabelli tar-riżorsi u tal-użi tal-flussi ta' enerġija (inklużi l-flussi rilevanti għall-emissjonijiet) jitqassmu b'mod komuni f'termini ta' ringieli u kolonni.

3. Il-kolonni jindikaw l-oriġini (provvista) jew id-destinazzjoni (użu) tal-flussi fiżiċi. Il-kolonni huma miġbura f'ħames kategoriji:

– 'Produzzjoni' li hija relatata mal-produzzjoni ta' prodotti u servizzi. L-attivitajiet ta' produzzjoni huma kklassifikati skont NACE Rev. 2 u d-dejta hija rrappurtata fil-livell ta' aggregazzjoni A*64.

– L-attivitajiet ta' 'konsum' huma ppreżentati f'kolonna waħda għall-konsum finali tal-unitajiet domestiċi privati.

– 'Akkumulazzjoni' tirreferi għall-bidliet fl-istokk tal-prodotti ta' enerġija fl-ekonomija.

– 'Il-bqija tad-dinja' tirreġistra l-flussi tal-prodotti importati u esportati.

– 'Ambjent' tirreġistra l-oriġini tal-flussi tar-riżorsi naturali u d-destinazzjoni tal-flussi residwali.

4. Ir-ringieli jiddeskrivu t-tip ta’ flussi fiżiċi kklassifikati bħal dawk li hemm fl-ewwel punt tat-taqsima 3.

5. Il-klassifikazzjoni tar-riżorsi ta’ enerġija naturali, tal-prodotti ta’ enerġija u tar-residwi ta’ enerġija hija kif ġej:

– Ir-riżorsi ta’ enerġija naturali huma miġbura f’riżorsi ta’ enerġija naturali mhux rinnovabbli u f’riżorsi ta’ enerġija naturali rinnovabbli.

– Il-prodotti ta’ enerġija huma miġbura skont il-klassifikazzjoni tal-prodotti bl-attività (CPA) u l-klassifikazzjoni użata fl-istatistiki Ewropej tal-enerġija.

– Ir-residwi ta’ enerġija jinkludu l-iskart (mingħajr valur monetarju); it-telf matul l-estrazzjoni/l-astrazzjoni, id-distribuzzjoni/it-trasport, it-trasformazzjoni/il-konverżjoni u l-ħżin; kif ukoll l-ibbilanċjar tal-elementi biex jibbilanċjaw l-provvista u l-użu tat-tabelli.

6. Il-‘korrelazzjoni’ bejn l-indikatur prinċipali skont il-prinċipju ta’ residenza u l-indikatur ibbażat fuq it-territorju hija ppreżentata għall-ekonomija nazzjonali kollha (l-ebda analiżi mill-industriji) u tinkiseb kif ġej:

użu totali ta’ enerġija b’unitajiet residenti

- użu ta’ enerġija b’unitajiet residenti barra mill-pajjiż

+ użu ta’ enerġija minn persuni fit-territorju li mhumiex residenti

= konsum gross domestiku tal-enerġija (ibbażat fuq it-territorju)

Taqsima 6

TUL TA’ ŻMIEN MASSIMU TAL-PERJODI TRANŻITORJI

Għall-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta’ dan l-Anness, it-tul ta’ żmien massimu tal-perjodu tranżitorju huwa ta’ sentejn mill-iskadenza tal-ewwel trażmissjoni.’